

## **КОММУНИКАТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО АКТА «ПРОСЬБА» В АНГЛИЙСКОЙ ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ**

В повседневном межличностном и межкультурном общении мы часто сталкиваемся с речевым актом «просьба». Речевой акт «просьба» является побудительным речевым актом, относящимся к разряду реквизитивов класса директивных речевых актов в типологии речевых актов Джона Серля [1] и предполагающим совершение слушающим действия в интересах говорящего. При этом исполнитель действия обладает «прагматической опцией», т.е. свободой выбора: совершать это действие или нет. Вместе с тем просьба может становиться причиной возникновения конфликтов в ситуациях с неравными ролями коммуникантов или в случаях, когда она является невыполнимой или слишком обременительной для адресата. Целью исследования является выявление и описание коммуникативных особенностей использования и выражения речевого акта «просьба» в английской деловой коммуникации.

Материалом исследования послужили пособия по деловому английскому языку «Market Leader» (уровни: Upper-Intermediate и Advanced). Методом сплошной выборки было отобрано 40 ситуаций, в которых было проанализировано 61 высказывание с речевым актом «просьба» в контексте делового общения на английском языке.

В ходе исследования на основании работы Т. Лариной [2] и изученного нами материала были выделены три способа выражения речевого акта «просьба»:

1) прямой/эксплицитный способ, представленный императивными и декларативными высказываниями;

2) косвенный/имплицитный способ, включающий вопросительные высказывания с модальными глаголами (субъектно ориентированные, объектно ориентированные, вопросительные конструкции с местоимением we), а также развернутые высказывания [2];

3) смешанный способ, предполагающий использование эксплицитных просьб наряду с имплицитными, вопросительных объектно ориентированных высказываний наряду с субъектно ориентированными в пределах одной коммуникативной ситуации.

На основании изученного материала мы пришли к выводу, что косвенный способ выражения просьбы чаще используется в ситуациях английской деловой коммуникации (52 % — 32 примера), что подтверждает тот факт, что автономия личности в британской культуре является важнейшей ценностью. Вместе с тем высок и процент примеров с прямым способом выражения просьбы (48 %, т.е. 29 высказываний). В этом случае определяющую роль играет контекст общения.

Кроме того, в результате исследования были выявлены и другие случаи употребления речевого акта «просьба» в английской деловой коммуникации (см. таблицу).

Использование речевого акта «просьба» в английской деловой коммуникации

Эксплицитный способ	Имплицитный способ
Между людьми с равным статусом Между людьми с разным статусом При интервьюировании (редко)	Между сотрудниками разных компаний Между коллегами по офису При интервьюировании Между партнерами по бизнесу Между сотрудником компании и клиентом
Смешанный способ	
Когда собеседники лучше узнают друг друга Когда использование определенного способа выгодно для коммуникантов	

Таким образом, мы выявили и описали коммуникативные особенности использования речевого акта «просьба» в английской деловой коммуникации.

### Литература

1. *Серль, Дж. Р.* Что такое речевой акт? / Дж. Р. Серль // Новое в зарубежной лингвистике : сб. ст. / сост. и вступ. ст.: И. М. Кобозевой, В. З. Демьянкова ; под общ. ред. Б. Ю. Городецкого. — М., 1986. — Вып. 17: Теория речевых актов. — С. 151–169.
2. *Ларина, Т. В.* Категория вежливости и стиль коммуникации / Т. В. Ларина. — М. : Языки славянских культур, 2009. — 260 с.

**А.А. Раткевич**  
БГЭУ (Минск)

Научный руководитель **И.И. Ковалевская** — канд. филол. наук

## КАТЕГОРИЯ ДИСТАНЦИИ В АНГЛИЙСКОЙ ДЕЛОВОЙ КУЛЬТУРЕ

Актуальность данной работы обусловлена возрастанием роли межкультурной деловой коммуникации ввиду расширения границ международного сотрудничества, а также относительно малой изученностью категории дистанции, играющей важную роль при его организации.

Объектом нашего исследования является категория дистанции в англоязычной деловой переписке.

Предмет исследования составляют способы выражения категории дистанции в англоязычной деловой коммуникации.

В качестве основного метода используется прагмалингвистический анализ.